

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 307

34ο έτος

8 Νοεμβρίου 1991

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3237/91 της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3238/91 της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1991 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη 3
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3239/91 της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1991 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου 5
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3240/91 της Επιτροπής της 6ης Νοεμβρίου 1991 για την τροποποίηση του καταλόγου που είναι προσαρτημένος στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 55/87 για την κατάρτιση του καταλόγου των σκαφών συνολικού μήκους άνω των οκτώ μέτρων τα οποία επιτρέπεται να χρησιμοποιούν δοκότερατες σε ορισμένες παράκτιες περιοχές της Κοινότητας 8
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3241/91 της Επιτροπής της 6ης Νοεμβρίου 1991 για την τροποποίηση του καταλόγου που είναι προσαρτημένος στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 55/87 για την κατάρτιση του καταλόγου των σκαφών συνολικού μήκους άνω των οκτώ μέτρων τα οποία επιτρέπεται να χρησιμοποιούν δοκότερατες σε ορισμένες παράκτιες περιοχές της Κοινότητας 10
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3242/91 της Επιτροπής της 6ης Νοεμβρίου 1991 περί παύσεως της αλιείας γλώσσας της λεπιδωτής από πλοία με σημαία Ισπανίας 12
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3243/91 της Επιτροπής της 6ης Νοεμβρίου 1991 περί παύσεως της αλιείας σεβαστού από πλοία με σημαία κράτους μέλους 13
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3244/91 της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1991 περί επαναφοράς της εισπράξεως τελωνειακών δασμών για ορισμένα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 2903 61 00, καταγωγής Πολωνίας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων 14

* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3245/91 της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1991 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3827/90 για μεταβατικά μέτρα για την περιγραφή ορισμένων οίνων ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένες περιοχές	15
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3246/91 της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1991 που επιτρέπει στο Ηνωμένο Βασίλειο να μη χορηγεί πλέον στη Μεγάλη Βρετανία μεταδλητή πριμοδότηση για τη σφαγή των προβατοειδών και για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 περί λεπτομερειών εφαρμογής της μεταδλητής πριμοδοτήσεως για τη σφαγή των προβατοειδών	16
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3247/91 της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1991 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 737/91 σχετικά με τη θέσπιση μέτρων για τον εφοδιασμό των πορτογαλικών διομηχανιών ραφινάρισματος στη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1991/92 σε ακατέργαστη ζάχαρη από ζαχαρότευτλα που έχουν συγκομισθεί στην Κοινότητα	18
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3248/91 της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1991 σχετικά με την έναρξη διαγωνισμού για τη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή αραβοσίτου προελεύσεως τρίτων χωρών	19
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3249/91 της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1991 για την έναρξη διαγωνισμού για τη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή σόργου προελεύσεως τρίτων χωρών	22
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3250/91 της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1991 περί τροποποιήσεως του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης	25
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3251/91 της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη	27
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3252/91 της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1991 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως	29
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3253/91 της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1991 για τη θέσπιση μέτρων διατήρησης σχετικά με τις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών ΣΜΣ που υποβλήθηκαν κατά την εβδομάδα από 28 Οκτωβρίου έως 1 Νοεμβρίου 1991 όσον αφορά τις συναλλαγές με την Ισπανία στον τομέα του βοείου κρέατος	33

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

91/565/ΕΟΚ:

- | | |
|---|----|
| * Απόφαση του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1991 σχετικά με την προώθηση της αποτελεσματικής χρήσης της ενέργειας στην Κοινότητα (πρόγραμμα SAVE) | 34 |
|---|----|

Επιτροπή

91/566/ΕΟΚ:

- | | |
|---|----|
| * Απόφαση της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1991 σχετικά με συντονισμένη δράση για την υλοποίηση πρότυπης δράσης κοινωνικοοικονομικού περιεχομένου στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας στη Γαλλία | 37 |
|---|----|

91/567/ΕΟΚ:

- | | |
|--|----|
| * Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Οκτωβρίου 1991 σχετικά με συντονισμένη δράση για την υλοποίηση πρότυπης δράσης κοινωνικοοικονομικού περιεχομένου στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας στην Ελλάδα | 41 |
|--|----|

* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2082/91 της Επιτροπής της 16ης Ιουλίου 1991 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2814/90 για λεπτομέρειες εφαρμογής του ορισμού των αμνών που παχύνονται σε θαρείς αμνούς (ΕΕ αριθ. L 193 της 17.7.1991)	44
Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3198/91 της Επιτροπής της 31ης Οκτωβρίου 1991 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων (ΕΕ αριθ. L 303 της 1.11.1991)	44
Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3199/91 της Επιτροπής της 31ης Οκτωβρίου 1991 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τα πιάσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα (ΕΕ αριθ. L 303 της 1.11.1991)	44

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3237/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 1991

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2661/91 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 7 Νοεμβρίου 1991·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2661/91 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
 (²) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.
 (³) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.
 (⁵) ΕΕ αριθ. L 250 της 7. 9. 1991, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
0709 90 60	125,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	125,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	177,54 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	177,54 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	153,58
1001 90 99	153,58
1002 00 00	164,77 ⁽⁴⁾
1003 00 10	140,00
1003 00 90	140,00
1004 00 10	128,47
1004 00 90	128,47
1005 10 90	125,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	125,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	137,27 ⁽⁴⁾
1008 10 00	63,03
1008 20 00	126,29 ⁽⁴⁾
1008 30 00	80,90 ⁽³⁾
1008 90 10	(¹)
1008 90 90	80,90
1101 00 00	228,01 ⁽⁵⁾
1102 10 00	243,68 ⁽⁵⁾
1103 11 10	288,44 ⁽⁵⁾
1103 11 90	245,58 ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ΑCP ή PTOM, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

⁽⁷⁾ Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

⁽⁸⁾ Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3238/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 1991

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1845/91 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 7 Νοεμβρίου 1991·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 29. 6. 1991, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1991 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσδίδονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δόνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εκυ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 11	1η προθεσμία 12	2η προθεσμία 1	3η προθεσμία 2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	3,59
1004 00 90	0	0	0	3,59
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

Β. Βόνη

(Εκυ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 11	1η προθεσμία 12	2η προθεσμία 1	3η προθεσμία 2	4η προθεσμία 3
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3239/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 1991

περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1720/91⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Αλγερία⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 728/91⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από το Μαρόκο⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 729/91⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Τυνησία⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 413/86⁽⁸⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 730/91⁽¹⁰⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από τον Λίβανο⁽¹¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78⁽¹²⁾, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της

εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου με διαγωνισμό⁽¹³⁾ προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

ότι, κατά την εισπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 4 και 5 Νοεμβρίου 1991, οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των κωδικών ΣΟ 0709 90 39 και 0711 20 90 καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς ΣΟ 1522 00 31, 1522 00 39 και 2306 90 19, πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιόλαδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι, για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8 % της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 1991.

⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 26. 6. 1991, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 27. 3. 1991, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 27. 3. 1991, σ. 2.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 1.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 27. 3. 1991, σ. 3.

⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.

⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιόλαδου

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
1509 10 10	63,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	63,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	74,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Λίβανος: 0,60 Ecu ανά 100 kg.

β) Τυνησία: 12,69 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

γ) Τουρκία: 22,36 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

δ) Αλγερία και Μαρόκο: 24,78 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που υπέβαλαν οι χώρες αυτές, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

⁽²⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 Ecu ανά 100 kg.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 Ecu ανά 100 kg.

⁽³⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 Ecu ανά 100 kg.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 Ecu ανά 100 kg.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
0709 90 39	13,86
0711 20 90	13,86
1522 00 31	31,50
1522 00 39	50,40
2306 90 19	6,16

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3240/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Νοεμβρίου 1991

για την τροποποίηση του καταλόγου που είναι προσαρτημένος στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 55/87 για την κατάρτιση του καταλόγου των σκαφών συνολικού μήκους άνω των οκτώ μέτρων τα οποία επιτρέπεται να χρησιμοποιούν δοκότερατες σε ορισμένες παράκτιες περιοχές της Κοινότητας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3094/86 του Συμβουλίου της 7ης Οκτωβρίου 1986 για τη θέσπιση τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4056/89 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 55/87 της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1986 για την κατάρτιση του καταλόγου των σκαφών μήκους άνω των οκτώ μέτρων τα οποία επιτρέπεται να χρησιμοποιούν δοκότερατες σε ορισμένες παράκτιες περιοχές της Κοινότητας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3083/91 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας ότι οι αρχές της Αγγλίας ζήτησαν να διαγραφούν από τον κατάλογο που επισυνάπτεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 55/87, δύο σκάφη που δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του άρθρου 1 παράγραφος 2 του ίδιου κανο-

νισμού· ότι οι εθνικές αρχές έχουν δώσει την πληροφόρηση δάσει της απαίτησης που προκύπτει από το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 55/87· ότι από την αξιολόγηση της πληροφορίας αυτής, προκύπτει ότι πληρούνται οι απαιτήσεις του κανονισμού· ότι τα εν λόγω σκάφη μπορούν να διαγραφούν από τον πίνακα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 55/87 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Νοεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Manuel MARÍN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 288 της 11. 10. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 389 της 30. 12. 1989, σ. 75.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 8 της 10. 1. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 291 της 23. 10. 1991, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα εξής σκάφη διαγράφονται από τον πίνακα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 55870:

Εξωτερικά αναγνωριστικά στοιχεία (Γράμματα και αριθμοί)	Όνομα του σκάφους	Αριθμός κλήσεως (μέσω ασυρμάτου)	Λιμένας νηολόγησης	Ισχύς μηχανών (kW)
ΓΕΡΜΑΝΙΑ HF 553	Ursula	DIFU	Hamburg	147
ΑΓΓΛΙΑ BM 22	Ocean Hound	MKRJ6	Brixham	221

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3241/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Νοεμβρίου 1991

για την τροποποίηση του καταλόγου που είναι προσαρτημένος στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 55/87 για την κατάρτιση του καταλόγου των σκαφών συνολικού μήκους άνω των οκτώ μέτρων τα οποία επιτρέπεται να χρησιμοποιούν δοκότρατες σε ορισμένες παράκτιες περιοχές της Κοινότητας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3094/86 του Συμβουλίου της 7ης Οκτωβρίου 1986 για τη θέσπιση τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4056/89 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 55/87 της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1986 για την κατάρτιση του καταλόγου των σκαφών συνολικού μήκους άνω των οκτώ μέτρων τα οποία επιτρέπεται να χρησιμοποιούν δοκότρατες σε ορισμένες παράκτιες περιοχές της Κοινότητας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3240/91 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας ότι οι αρχές της Γερμανίας ζήτησαν να αντικατασταθεί στον κατάλογο που επισυνάπτεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 55/87, ένα σκάφος που δεν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του άρθρου 1 παράγραφος 2 του ίδιου κανο-

νισμού · ότι οι εθνικές αρχές έχουν δώσει την πληροφόρηση δάσει της απαίτησης που προκύπτει από το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 55/87 · ότι από την αξιολόγηση της πληροφορίας αυτής, προκύπτει ότι πληρούνται οι απαιτήσεις του κανονισμού · ότι το εν λόγω σκάφος μπορεί να αντικατασταθεί στον πίνακα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 55/87 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Νοεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Manuel MARÍN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 288 της 11. 10. 1986, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 389 της 30. 12. 1989, σ. 75.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 8 της 10. 1. 1987, σ. 1.

⁽⁴⁾ Βλέπε σελίδα 8 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 55/87 τροποποιείται ως εξής:

— Σκάφος που αντικαθίσταται:

Εξωτερικά αναγνωριστικά στοιχεία (Γράμματα και αριθμοί)	Όνομα του σκάφους	Αριθμός κλήσεως (μέσω ασυρμάτου)	Λιμένας νηολόγησης	Ισχύς μηχανών (kW)
GERMANIA NOR 210	Hildegard	DOMF	Norddeich	147

— Σκάφος που αντικαθιστά το παραπάνω αναγραφόμενο σκάφος:

Εξωτερικά αναγνωριστικά στοιχεία (Γράμματα και αριθμοί)	Όνομα του σκάφους	Αριθμός κλήσεως (μέσω ασυρμάτου)	Λιμένας νηολόγησης	Ισχύς μηχανών (kW)
GERMANIA NC 324	Klaasje	DFMP	Cuxhaven	221

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3242/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Νοεμβρίου 1991

περί παύσεως της αλιείας γλώσσας της λεπιδωτής από πλοία με σημαία Ισπανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2241/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3483/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3926/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1991 για τον καθορισμό, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων ή ομάδες ιχθύων, του επιτρεπόμενου συνόλου των αλιευμάτων για το 1991 και ορισμένων όρων υπό τους οποίους μπορούν να αλιευθούν⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2381/91⁽⁴⁾, προβλέπει τις ποσοστώσεις για τη γλώσσα την λεπιδωτή για το 1991·

ότι, για να εξασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων που αφορούν τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος για το οποίο υπάρχει ποσόστωση, είναι αναγκαίο να καθορίσει η Επιτροπή την ημερομηνία κατά την οποία τα αλιεύματα που πραγματοποιούνται από πλοία που φέρουν σημαία κράτους μέλους θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει διατεθεί·

ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, το ποσό των αλιευμάτων της γλώσσας της λεπιδωτής στα ύδατα της διαίρεσης CIEM Vb (ζώνη ΕΟΚ), VI,

XII και XIV από πλοία με σημαία της Ισπανίας ή νηολογημένα στην Ισπανία έφθασαν τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί για το 1991·

ότι και η Ισπανία απαγόρευσε την αλιεία για αυτό το απόθεμα από τις 17 Οκτωβρίου 1991· ότι πρέπει κατά συνέπεια, η ημερομηνία αυτή να κρατηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των αλιευμάτων της γλώσσας της λεπιδωτής στα ύδατα της διαίρεσης CIEM Vb (ζώνη ΕΟΚ), VI, XII και XIV από πλοία με σημαία της Ισπανίας ή νηολογημένα στην Ισπανία, εκτιμάται ότι έχει εξαντλήσει τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί για το 1991.

Απαγορεύεται η αλιεία της γλώσσας της λεπιδωτής στα ύδατα της διαίρεσης CIEM Vb (ζώνη ΕΟΚ), VI, XII και XIV καθώς επίσης και η παραμονή επί του πλοίου ή η μεταφόρτωση από πλοίο σε πλοίο και η εκφόρτωση των αποθεμάτων αυτών που έχουν αλιευθεί στις διαιρέσεις από πλοία με σημαία της Ισπανίας ή νηολογημένα στη Ισπανία από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 17 Οκτωβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Νοεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Manuel MARÍN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 207 της 29. 7. 1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 306 της 11. 11. 1988, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1990, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 219 της 7. 8. 1991, σ. 2.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3243/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Νοεμβρίου 1991

περί παύσεως της αλιείας σεβαστού από πλοία με σημαία κράτους μέλους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2241/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3483/88 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3934/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 για τον καθορισμό, για το 1991 των αλιευτικών δυνατοτήτων για ορισμένα αποθέματα ιχθύων ή ομάδες ιχθύων στη ζώνη διακανονισμού που ορίζεται από τη σύμβαση NAFO ⁽³⁾ προβλέπει τις ποσοστώσεις για το σεβαστό για το 1991·

ότι, για να εξασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων που αφορούν τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος για το οποίο υπάρχει ποσόστωση, είναι αναγκαίο να καθορίσει η Επιτροπή την ημερομηνία κατά την οποία τα αλιεύματα που πραγματοποιούνται από πλοία που φέρουν σημαία κράτους μέλους θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει διατεθεί·

ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, το ποσό των αλιευμάτων σεβαστού της ζώνης

NAFO 3M από πλοία με σημαία κράτους μέλους ή νηολογημένα σε κράτος μέλος, έφθασαν τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί για το 1991.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των αλιευμάτων σεβαστού στα ύδατα της ζώνης NAFO 3M από πλοία με σημαία κράτους μέλους ή νηολογημένα σε κράτος μέλος, εκτιμάται ότι έχει εξαντλήσει τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί στην Κοινότητα για το 1991.

Απαγορεύεται η αλιεία σεβαστού στα ύδατα της ζώνης NAFO 3M που πραγματοποιείται από πλοία με σημαία κράτους μέλους ή νηολογημένου σε κράτος μέλος, καθώς επίσης και η παραμονή επί του πλοίου ή η μεταφόρτωση από πλοίο σε πλοίο και η εκφόρτωση του αποθέματος αυτού που έχει αλιευθεί από τα πλοία αυτά μετά την ημερομηνία ενάρξεως της ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Νοεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Manuel MARÍN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 207 της 29. 7. 1987, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 306 της 11. 11. 1988, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1990, σ. 69.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3244/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 1991

περί επαναφοράς της εισπράξεως τελωνειακών δασμών για ορισμένα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 2903 61 00, καταγωγής Πολωνίας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί της εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα βιομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση το άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, ορισμένα προϊόντα καθεμιάς από τις χώρες και εδάφη που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ, απολαύουν της ολικής αναστολής των τελωνειακών δασμών και υποβάλλονται κατά γενικό κανόνα, σε τριμηνιαία στατιστική παρακολούθηση βασισμένη στη βάση αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 8.

ότι σύμφωνα με το εν λόγω άρθρο 8, όταν η αύξηση των υπό προτιμησιακό καθεστώς εισαγωγών των προϊόντων αυτών, καταγομένων από μία ή περισσότερες δικαιούχες χώρες, προκαλεί ή απειλεί να προκαλέσει οικονομικές δυσχέρειες σε μια περιοχή της Κοινότητας, η εισπράξη τελωνειακών δασμών δύναται να επαναφερθεί αφού η Επιτροπή προβεί στις ενδεικνυόμενες ανταλλαγές πληροφοριών με τα κράτη μέλη· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να ληφθεί υπόψη η βάση αναφοράς που ισούται γενικά με το 6,3 % των συνολικών εισαγωγών το 1988 στην Κοινότητα προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών.

ότι για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 2903 61 00, καταγωγής Πολωνίας, η βάση αναφοράς διαμορφώνεται σε ύψος 417 000 Ecu· ότι, στις 18 Απριλίου 1991, οι εισαγωγές των

εν λόγω προϊόντων, καταγωγής Πολωνίας, στην Κοινότητα ανέρχονται διά καταλογισμού στο ύψος της εν λόγω βάσεως αναφοράς· ότι η ανταλλαγή πληροφοριών στην οποία προέβη η Επιτροπή, έδειξε ότι η διατήρηση του προτιμησιακού καθεστώτος απειλεί να προκαλέσει οικονομικές δυσχέρειες σε μια περιοχή της Κοινότητας· ότι κρίνεται ως εκ τούτου σκόπιμη η επαναφορά των τελωνειακών δασμών για τα εν λόγω προϊόντα έναντι της Πολωνίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από τις 11 Νοεμβρίου 1991, η εισπράξη δασμών, η οποία είχε ανασταλεί με βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90, επαναφέρεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των παρακάτω προϊόντων, καταγωγής Πολωνίας:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
2903 61 00	— — Χλωροβενζόλιο, ο-διχλωροβενζόλιο και π-διχλωροβενζόλιο

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Christiane SCRIVENER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3245/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 1991

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3827/90 για μεταδατικά μέτρα για την περιγραφή ορισμένων οίνων ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένες περιοχές

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 257 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι δυνάμει της πράξης προσχώρησης οι ειδικές διατάξεις που εφαρμόζονται στους οίνους ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένες περιοχές που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 823/87 του Συμβουλίου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, καθώς και οι γενικοί κανόνες για την περιγραφή και την παρουσίαση των οίνων αυτών που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2392/89 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3886/89⁽⁴⁾ αρχίζουν να ισχύουν στην Πορτογαλία από την αρχή του δεύτερου σταδίου προσχώρησης·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3827/90 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2271/91⁽⁶⁾, προβλέπει στο άρθρο 1 παρέκκλιση από το άρθρο 40 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2392/89, κατά την έννοια ότι ο δικαιούχος ενός φημισμένου σήματος που έχει καταχωρηθεί για οίνο ή γλεύκος σταφυλής που περιέχει λέξεις ταυτόσημες με το όνομα μιας καθορισμένης περιοχής από την Πορτογαλία για την ονομασία ενός v.q.p.r.d πριν από την 1η Ιανουαρίου 1991, μπορεί να συνεχίσει τη χρησιμοποίηση του σήματος αυτού όταν είναι ταυτόσημο με το κύριο όνομα του δικαιούχου του

σήματος αυτού· ότι το άρθρο 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3827/90 έχει προβλέψει ότι η παρέκκλιση αυτή είχε εφαρμογή έως τις 31 Οκτωβρίου 1991·

ότι, για να αποφευχθεί η διακοπή των εμπορικών ρευμάτων που έχουν δημιουργηθεί και αναμένοντας προσαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας επί του θέματος της περιγραφής της καθορισμένης περιοχής και της χρησιμοποίησης των σημάτων που περιέχουν λέξεις ταυτόσημες με τις γεωγραφικές αυτές περιγραφές, πρέπει να παραταθεί κατά δύο μήνες η περίοδος ισχύος της προαναφερθείσας παρέκκλισης·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3827/90, η ημερομηνία «31 Οκτωβρίου 1991» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1991».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Νοεμβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 59.

(2) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.

(3) ΕΕ αριθ. L 232 της 9. 8. 1989, σ. 13.

(4) ΕΕ αριθ. L 216 της 3. 8. 1991, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 366 της 29. 12. 1990, σ. 59.

(6) ΕΕ αριθ. L 208 της 30. 7. 1991, σ. 36.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3246/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 1991

**που επιτρέπει στο Ηνωμένο Βασίλειο να μη χορηγεί πλέον στη Μεγάλη Βρετανία μεταβλητή
πριμοδότηση για τη σφαγή των προβατοειδών και για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ)
αριθ. 1633/84 περί λεπτομερειών εφαρμογής της μεταβλητής πριμοδοτήσεως για τη σφαγή
των προβατοειδών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1989 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του προβείου και του αιγείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1741/91 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφοι 3 και 9,

Εκτιμώντας:

ότι το Ηνωμένο Βασίλειο ζήτησε να του επιτραπεί να καταργήσει πλήρως τη μεταβλητή πριμοδότηση από την αρχή της περιόδου 1992· ότι η εξέλιξη της καταστάσεως της αγοράς και ιδίως εκείνη των ενδοκοινοτικών συναλλαγών οδηγεί στο να δοθεί συνέχεια σ' αυτό το αίτημα·

ότι, εντούτοις, το μέτρο αυτό θα υπήρχε κίνδυνος να δημιουργήσει σοβαρές διαταραχές στην κοινοτική αγορά στην περίπτωση κατά την οποία τα ζώα που έχουν ήδη αποτελέσει αντικείμενο της πριμοδότησης στο τέλος της περιόδου 1991 καθώς και τα σφάγια τους θα αποσταλούν εκτός της περιοχής 1 κατά την αρχή της περιόδου 1992 χωρίς να εισπραχθεί το οφειλόμενο ποσό σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1075/89 ⁽⁴⁾· ότι πρέπει συνεπώς να προβλεφθεί η εισπραξη ενός τέτοιου ποσού κατά τη διάρκεια περιόδου επαρκώς μακράς η οποία θα αντιστοιχεί στην προθεσμία κατά τη διάρκεια της οποίας τα τελευταία ζώα που έχουν αποτελέσει αντικείμενο της πριμοδοτήσεως 1991 θα είναι δυνατόν να αποσταλούν εκτός της περιοχής 1 ζώντα ή υπό μορφή σφαγίων, τεμαχίων ή άλλων προϊόντων με δάση το πρόβειο κρέας· ότι πρέπει επιπλέον να καθορισθεί το εν λόγω ποσό σε ενιαίο επίπεδο για όλη αυτή την περίοδο·

ότι, μετά από την απόφαση του Δικαστηρίου στην υπόθεση 61/86, πρέπει να προβλεφθεί να απαλλαγούν από το ποσό αυτό τα ζώα και τα προϊόντα που προέρχονται από τα ζώα αυτά για τα οποία μπορεί να αποδειχθεί ότι δεν έχουν αποτελέσει αντικείμενο καταβολής της πριμοδοτήσεως· ότι για το σκοπό αυτό πρέπει επίσης να υπαχθούν τα ζωντανά

ζώα σε διοικητική διαδικασία ανάλογη με εκείνη που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Προβατοειδών και Αιγοειδών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Επιτρέπεται στο Ηνωμένο Βασίλειο να μη χορηγεί πλέον τη μεταβλητή πριμοδότηση στη σφαγή των προβατοειδών που αναφέρεται στο άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 από την αρχή της περιόδου εμπορίας 1992.

Άρθρο 2

Κατά παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 και για την περίοδο που περιλαμβάνεται μεταξύ της 6ης Ιανουαρίου και της 2ας Φεβρουαρίου 1992:

- α) το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 καθορίζεται στο επίπεδο του αριθμητικού μέσου των ποσών που καθορίζονται για την περίοδο από 2 Δεκεμβρίου 1991 έως 5 Ιανουαρίου 1992·
- β) η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 καθορίζεται για το Ηνωμένο Βασίλειο σε ενιαίο επίπεδο ικανό να καλύψει το ποσό που αναφέρεται στοιχείο α)·
- γ) δεν υπόκειται στην πληρωμή των ποσών που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 3:

- τα ζωντανά προβατοειδή για τα οποία αποδεικνύεται στα πλαίσια διοικητικής διαδικασίας συστηματικού ελέγχου μέχρι την αποστολή τους εκτός της περιοχής 1, ότι δεν έχουν αποτελέσει αντικείμενο της πριμοδοτήσεως,
- τα σφάγια και τα τεμαχία τους για τα οποία μπορεί να αποδειχθεί στα πλαίσια της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο, δεύτερη περίπτωση, ότι δεν έχουν αποτελέσει αντικείμενο της πριμοδοτήσεως.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 163 της 26. 6. 1991, σ. 41.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1984, σ. 27.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 13.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3247/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 1991

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 737/91 σχετικά με τη θέσπιση μέτρων για τον εφοδιασμό των πορτογαλικών διομηχανιών ραφινάρισματος στη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1991/92 σε ακατέργαστη ζάχαρη από ζαχαρότευτλα που έχουν συγκομισθεί στην Κοινότητα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 464/91 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 6,

ότι το άρθρο 9 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 θεσπίζει ότι, εφόσον είναι αναγκαίος ο εφοδιασμός των διομηχανιών ραφινάρισματος, μπορεί να προβλεφθεί ότι η ακατέργαστη ζάχαρη που παράγεται από ζαχαρότευτλα που συγκομίζονται στην Κοινότητα επωφελείται των ιδίων μέτρων με εκείνα που λαμβάνονται υπόψη όσον αφορά την ακατέργαστη ζάχαρη που παράγεται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 737/91 ⁽³⁾ της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1807/91 ⁽⁴⁾, προέβλεψε ήδη ποσότητα εκφρασμένη σε άσπρη ζάχαρη 92 000 τόνων ακατέργαστης ζάχαρης, η οποία θα ραφινάρισθεί στην Πορτογαλία κατά την περίοδο εμπορίας 1991/92· ότι από τον προβλεπόμενο ισολογισμό εφοδιασμού σε ακατέργαστη ζάχαρη του συνόλου των διομηχα-

νίων ραφινάρισματος εμφανίζεται μια αύξηση των διαθέσιμων ποσοτήτων της ζάχαρης αυτής στις πορτογαλικές διομηχανίες ραφινάρισματος για την περίοδο εμπορίας 1991/92· ότι πρέπει να τροποποιηθεί η ποσότητα της ζάχαρης αυτής που προβλέπεται για την περίοδο εμπορίας 1991/92 από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 737/91 για τον εφοδιασμό των πορτογαλικών διομηχανιών ραφινάρισματος·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 737/91, η ποσότητα «92 000 τόνου» αντικαθίσταται από την ποσότητα «100 000 τόνου».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 54 της 28. 2. 1991, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 27. 3. 1991, σ. 14.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 165 της 27. 6. 1991, σ. 14.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3248/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 1991

σχετικά με την έναρξη διαγωνισμού για τη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή αραβοσίτου προελεύσεως τρίτων χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1799/87 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1987 σχετικά με το ιδιαίτερο καθεστώς εισαγωγής αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία για την περίοδο 1987-1990⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 2 και το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι στα πλαίσια συμφωνίας με τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, η Κοινότητα ανέλαβε την υποχρέωση να εισαγάγει στην Ισπανία ορισμένη ποσότητα αραβοσίτου για τα έτη 1987 έως 1990· ότι, με την απόφαση 91/30/ΕΟΚ⁽²⁾ σχετικά με την ανταλλαγή συμπληρωματικών επιστολών στην προαναφερθείσα συμφωνία το Συμβούλιο ενέκρινε την παράταση της συμφωνίας αυτής για το 1991, παράταση που προβλέπεται με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που προκύπτουν από την αρχική συμφωνία·

ότι στα πλαίσια των εν λόγω δικαιωμάτων και υποχρεώσεων με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 798/91 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 981/91⁽⁴⁾, είχαν αρχίσει διαγωνισμοί μείωσης της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τις υπόλοιπες ποσότητες του 1990· ότι ακριβέστερη εκτίμηση των ποσοτήτων αυτών οδηγεί στην έναρξη νέου διαγωνισμού·

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1799/87, η μείωση της εισφοράς εφαρμόζεται στις εισαγωγές αραβοσίτου στην Ισπανία, που πραγματοποιούνται με βάση πιστοποιητικό που ισχύει μόνο σ' αυτό το κράτος μέλος·

ότι πρέπει να καθοριστούν ειδικές συμπληρωματικές λεπτομέρειες που είναι αναγκαίες για την πραγματοποίηση του διαγωνισμού, ιδίως σχετικά με τη σύσταση και την αποδέσμευση της εγγυήσεως που θα συσταθεί από τους εμπορευόμενους για να εγγυηθούν την τήρηση των υποχρεώσεων τους και ιδιαίτερα την υποχρέωση μεταποίησης ή χρησιμοποίησης στην ισπανική αγορά του εισαγόμενου προϊόντος·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

Άρθρο 1

1. Σε συμπλήρωση των διαγωνισμών που άρχισαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 798/91, διεξάγεται διαγωνισμός για τη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή αραβοσίτου που θα εισαχθεί στην Ισπανία.

2. Ο διαγωνισμός διαρκεί μέχρι τις 12 Δεκεμβρίου 1991. Κατά τη διάρκειά του πραγματοποιούνται εβδομαδιαίοι διαγωνισμοί για τους οποίους οι ποσότητες και οι ημερομηνίες υποβολής των προσφορών καθορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Άρθρο 2

1. Οι ενδιαφερόμενοι που συμμετέχουν στο διαγωνισμό είτε καταθέτουν γραπτώς την προσφορά έναντι αποδείξεως παραλαβής στις αρμόδιες αρχές, είτε την απευθύνουν στην υπηρεσία αυτή με τέλεξ, τηλεγράφημα ή τέλεφαξ.

2. Η προσφορά περιλαμβάνει:

- τα στοιχεία του διαγωνισμού,
- το όνομα και την ακριβή διεύθυνση του προσφέροντος, με τον αριθμό του τέλεξ ή τέλεφαξ,
- τη φύση και την ποιότητα του προϊόντος προς εισαγωγή,
- το ποσό της μείωσης της επιστροφής κατά την εισαγωγή σε Ecu,
- την καταγωγή του σιτηρού που θα εισαχθεί.

3. Μια προσφορά είναι έγκυρη εφόσον:

α) δεν υπερβαίνει τη μέγιστη ποσότητα που είναι διαθέσιμη για κάθε προθεσμία καταθέσεως των αιτήσεων·

β) πριν από τη λήξη της προθεσμίας που προβλέπεται για την υποβολή των προσφορών προσκομίστει η απόδειξη ότι ο προσφέρων συνέστησε εγγύηση. Το ποσό της εγγυήσεως, ανά τόνο, που θα συσταθεί ισούται με εκείνο της μείωσης που προτείνεται στην προσφορά·

γ) συνοδεύεται από γραπτή υποχρέωση καταθέσεως στον αρμόδιο οργανισμό, για την κατακυρούμενη ποσότητα, εντός δύο ημερών μετά τη λήψη της ανακοινώσεως της κατακυρώσεως που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3, αίτησης πιστοποιητικού εισαγωγής συνοδευόμενου από αίτηση προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εισαγωγή που αντιστοιχεί με την προτεινόμενη μείωση στην προσφορά και αίτηση προκαθορισμού του ισπανικού νομισματικού εξισωτικού ποσού·

δ) αφορά τουλάχιστον 1 000 τόνους.

4. Προσφορά που δεν υποβλήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις των παραγράφων 1, 2 και 3 ή περιέχει όρους άλλους από τους προβλεπόμενους στην προκήρυξη του διαγωνισμού δεν λαμβάνεται υπόψη.

5. Η υποβληθείσα προσφορά δεν είναι δυνατό να αποσυρθεί.

(¹) ΕΕ αριθ. L 170 της 30. 6. 1987, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 17 της 23. 1. 1991, σ. 17.

(³) ΕΕ αριθ. L 82 της 28. 3. 1991, σ. 21.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 102 της 23. 4. 1991, σ. 14.

Άρθρο 3

1. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽¹⁾, τα εκδιδόμενα πιστοποιητικά εισαγωγής θεωρούνται, για τον καθορισμό της διάρκειας ισχύος τους, ότι εκδίδονται την τελευταία ημέρα της προθεσμίας που καθορίζεται για την υποβολή της προσφοράς.
2. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται στα πλαίσια του παρόντος διαγωνισμού ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου έως τις 29 Φεβρουαρίου 1992.
3. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 891/89 της Επιτροπής⁽²⁾, στα πιστοποιητικά που εκδίδονται στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3105/87 της Επιτροπής⁽³⁾.
4. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, δεν είναι μεταβιβάσιμα τα δικαιώματα που απορρέουν από το πιστοποιητικό εισαγωγής.

Άρθρο 4

1. Βάσει των προσφορών που υποβάλλονται και διαβιβάζονται, η Επιτροπή αποφασίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου⁽⁴⁾:

— είτε τον καθορισμό μέγιστης μείωσης της εισφοράς κατά την εισαγωγή,

— είτε να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό.

Όταν καθορίζεται μέγιστη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται υπέρ εκείνου ή εκείνων των προσφερόντων των οποίων η προσφορά βρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης μείωσης ή σε χαμηλότερο επίπεδο.

2. Η αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους ανακοινώνει γραπτώς σε όλους τους προσφέροντες το αποτέλεσμα της συμμετοχής στο διαγωνισμό μόλις λαμβάνεται η απόφαση της Επιτροπής που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 5

1. Εφόσον ο υπερθεματιστής καταθέτει αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο γ) εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, το

πιστοποιητικό εκδίδεται για τις ποσότητες οι οποίες κατακυρώθηκαν υπέρ του προσφέροντος.

2. Όταν δεν τηρείται η υποχρέωση που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο γ), καταπίπτει η εγγύηση του διαγωνισμού.

Άρθρο 6

1. Η εγγύηση αποδεσμεύεται:

α) εφόσον η προσφορά δεν γίνει δεκτή·

β) εφόσον ο υπερθεματιστής προσκομίσει την απόδειξη ότι το εισαχθέν προϊόν μεταποιήθηκε ή χρησιμοποιήθηκε στην Ισπανία· η απόδειξη αυτή μπορεί να προσκομισθεί εφόσον γίνει χρήση τιμολογίου πώλησης σε μεταποιητή ή καταναλωθεί στην Ισπανία·

γ) όταν ο υπερθεματιστής προσκομίσει την απόδειξη ότι το εισαχθέν προϊόν κατέστη ακατάλληλο για οποιαδήποτε χρήση και όταν η εισαγωγή δεν μπόρεσε να πραγματοποιηθεί λόγω ανωτέρας βίας.

2. Για την εγγύηση εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88.

Άρθρο 7

Οι προσφορές που υποβάλλονται πρέπει να περιέλθουν μέσω του αρμόδιου ισπανικού οργανισμού στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, όπως προβλέπεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού. Διαβιβάζονται σύμφωνα με το σχήμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα.

Σε περίπτωση απουσίας προσφορών, η Ισπανία ενημερώνει την Επιτροπή εντός της ίδιας προθεσμίας με αυτήν που προβλέπεται στο προηγούμενο εδάφιο.

Άρθρο 8

Οι ώρες που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό είναι ώρες Βρυξελλών.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 7. 4. 1989, σ. 13.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 294 της 17. 10. 1987, σ. 15.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εβδομαδιαίος διαγωνισμός για τη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή αραβοσίτου προέλευσης τρίτων χωρών

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3248/91]

Λήξη της προθεσμίας υποβολής προσφορών (ημερομηνία/ώρα)

1	2	3	4	5
Αρίθμηση των προσφερόντων	Ποσότητα (σε τόνους)	Ποσό της μείωσης της εισφοράς κατά την εισαγωγή	Εξισωτικό ποσό που προκαθορίζεται	Προέλευση του σιτηρού
1				
2				
3				
4				
5				
κ.λπ.				

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3249/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 1991

για την έναρξη διαγωνισμού για τη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή σόργου προελεύσεως τρίτων χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1799/87 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1987, σχετικά με το ιδιαίτερο καθεστώς εισαγωγής αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία για την περίοδο 1987-1990⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 2 και το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι στο πλαίσιο μιας συμφωνίας με τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, η Κοινότητα ανέλαβε την υποχρέωση να εισάγει στην Ισπανία ορισμένη ποσότητα σόργου για τα έτη 1987-1990· ότι με την απόφαση 91/30/ΕΟΚ⁽²⁾ σχετικά με την ανταλλαγή συμπληρωματικών επιστολών στην προαναφερθείσα συμφωνία το Συμβούλιο ενέκρινε την παράταση της συμφωνίας αυτής για το 1991, παράταση που προβλέπεται με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που προκύπτουν από την αρχική συμφωνία·

ότι στα πλαίσια των εν λόγω δικαιωμάτων και υποχρεώσεων με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 799/91 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 981/91⁽⁴⁾, είχαν αρχίσει διαγωνισμοί μείωσης της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τις υπόλοιπες ποσότητες του 1990· ότι ακριβέστερη εκτίμηση των ποσοτήτων αυτών οδηγεί στην έναρξη νέου διαγωνισμού·

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1799/87, η μείωση της εισφοράς εφαρμόζεται στις εισαγωγές σόργου στην Ισπανία, που πραγματοποιούνται με βάση πιστοποιητικό που ισχύει μόνο σ' αυτό το κράτος μέλος·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου της 5ης Μαρτίου 1990 σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (κράτη ΑΚΕ) ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ)⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 523/91⁽⁶⁾, προβλέπει ιδίως μείωση κατά 60 % της εισφοράς που εφαρμόζεται στο σόργο εντός του ορίου της ποσόστωσης των 100 000 τόνων ανά ημερολογιακό έτος και κατά 50 % πέραν της ποσόστωσης αυτής· ότι η σφύρευση αυτού του πλεονεκτήματος και της μείωσης που προβλέπεται στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού είναι

φύσεως να διαταράξει την ισπανική αγορά σιτηρών· ότι είναι σκόπιμο να αποκλειστεί αυτή η σφύρευση για την καλή λειτουργία του διαγωνισμού·

ότι πρέπει να καθοριστούν ειδικές συμπληρωματικές λεπτομέρειες που είναι αναγκαίες για την πραγματοποίηση του διαγωνισμού, ιδίως σχετικά με τη σύσταση και την αποδέσμευση της εγγυήσεως που θα συσταθεί από τους εμπορευόμενους για να εγγυηθούν την τήρηση των υποχρεώσεών τους και ιδιαίτερα την υποχρέωση μεταποίησης ή χρησιμοποίησης στην ισπανική αγορά του εισαγόμενου προϊόντος·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Σε συμπλήρωση των διαγωνισμών που άρχισαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 799/91 διεξάγεται διαγωνισμός για τη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή σόργου που θα εισαχθεί στην Ισπανία.
2. Στο πλαίσιο του διαγωνισμού, δεν εφαρμόζεται η μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή σόργου που προβλέπεται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.
3. Ο διαγωνισμός διαρκεί μέχρι τις 12 Δεκεμβρίου 1991. Κατά τη διάρκειά του πραγματοποιούνται εβδομαδιαίοι διαγωνισμοί για τους οποίους οι ποσότητες και οι ημερομηνίες υποβολής των προσφορών καθορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Άρθρο 2

1. Οι ενδιαφερόμενοι που συμμετέχουν στο διαγωνισμό είτε καταθέτουν γραπτώς την προσφορά έναντι αποδείξεως παραλαβής στις αρμόδιες αρχές, είτε την απευθύνουν στην υπηρεσία αυτή με τέλεξ, τηλεγράφημα ή τέλεφαξ.
2. Η προσφορά περιλαμβάνει:
 - τα στοιχεία του διαγωνισμού,
 - το όνομα και την ακριβή διεύθυνση του προσφέροντος, με τον αριθμό του τέλεξ ή τέλεφαξ,
 - τη φύση και την ποιότητα του προϊόντος προς εισαγωγή,
 - το ποσό της μείωσης της επιστροφής κατά την εισαγωγή, σε Ecu,
 - την καταγωγή του σιτηρού που θα εισαχθεί.
3. Μια προσφορά είναι έγκυρη εφόσον:
 - α) δεν υπερβαίνει τη μέγιστη ποσότητα που είναι διαθέσιμη για κάθε προθεσμία καταθέσεως των αιτήσεων·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 170 της 30. 6. 1987, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 17 της 23. 1. 1991, σ. 17.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 82 της 28. 3. 1991, σ. 24.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 23. 4. 1991, σ. 14.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 58 της 5. 3. 1991, σ. 1.

6) πριν από τη λήξη της προθεσμίας που προβλέπεται για την υποβολή των προσφορών, προσκομίζεται η απόδειξη ότι ο προσφέρων συνέστησε εγγύηση. Το ποσό της εγγύησης, ανά τόνο, που θα συσταθεί ισούται με εκείνο της μείωσης που προτείνεται στην προσφορά.

γ) συνοδεύεται από γραπτή υποχρέωση καταθέσεως στον αρμόδιο οργανισμό, για την κατακυρούμενη ποσότητα, εντός δύο ημερών μετά τη λήξη της ανακοινώσεως της κατακύρωσης που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2, αίτησης πιστοποιητικού εισαγωγής συνοδευόμενου από αίτηση προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εισαγωγή που αντιστοιχεί με την προτεινόμενη μείωση στην προσφορά και αίτηση προκαθορισμού του ισπανικού νομισματικού εξισωτικού ποσού.

δ) αφορά τουλάχιστον 1 000 τόνους.

4. Προσφορά που δεν υποβλήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις των παραγράφων 1, 2 και 3 ή περιέχει όρους άλλους από τους προβλεπόμενους στην προκήρυξη του διαγωνισμού, δεν λαμβάνεται υπόψη.

5. Η υποβληθείσα προσφορά δεν είναι δυνατό να αποσυρθεί.

Άρθρο 3

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽¹⁾ τα εκδιδόμενα πιστοποιητικά εισαγωγής θεωρούνται, για τον καθορισμό της διάρκειας ισχύος τους, ότι εκδίδονται την τελευταία ημέρα της προθεσμίας που καθορίζεται για την υποβολή της προσφοράς.

2. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται στα πλαίσια του παρόντος διαγωνισμού ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου έως τις 29 Φεβρουαρίου 1992.

3. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 891/89 της Επιτροπής⁽²⁾, πιστοποιητικά που εκδίδονται στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3105/87 της Επιτροπής⁽³⁾.

4. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, δεν είναι μεταδιδάσιμα τα δικαιώματα που απορρέουν από το πιστοποιητικό εισαγωγής.

Άρθρο 4

1. Βάσει των προσφορών που υποβάλλονται και διαβιβάζονται, η Επιτροπή αποφασίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 της Επιτροπής⁽⁴⁾:

— είτε τον καθορισμό μέγιστης μείωσης της εισφοράς κατά την εισαγωγή,

— είτε να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό.

Όταν καθορίζεται μέγιστη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται υπέρ εκείνου ή

εκείνων των προσφερόντων των οποίων η προσφορά βρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης μείωσης ή σε χαμηλότερο επίπεδο.

2. Η αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους ανακοινώνει γραπτώς σε όλους τους προσφέροντες το αποτέλεσμα της συμμετοχής στο διαγωνισμό μόλις λαμβάνεται η απόφαση της Επιτροπής που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 5

1. Εφόσον ο υπερθεματιστής καταθέτει αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο γ) εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, το πιστοποιητικό εκδίδεται για τις ποσότητες οι οποίες κατακυρώθηκαν υπέρ του προσφέροντος.

2. Όταν δεν τηρείται η υποχρέωση που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο γ), καταπίπτει η εγγύηση του διαγωνισμού.

Άρθρο 6

1. Η εγγύηση αποδεσμεύεται:

α) εφόσον η προσφορά δεν γίνει δεκτή.

6) εφόσον ο υπερθεματιστής προσκομίσει την απόδειξη ότι το εισαχθέν προϊόν μεταποιήθηκε ή χρησιμοποιήθηκε στην Ισπανία· η απόδειξη αυτή μπορεί να προσκομισθεί εφόσον γίνει χρήση τιμολογίου πώλησης σε μεταποιητή ή καταναλωθεί στην Ισπανία.

γ) όταν ο υπερθεματιστής προσκομίσει την απόδειξη ότι το εισαχθέν προϊόν κατέστη ακατάλληλο για οποιαδήποτε χρήση και όταν η εισαγωγή δεν μπόρεσε να πραγματοποιηθεί λόγω ανωτέρας βίας.

2. Για την εγγύηση εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88.

Άρθρο 7

Οι προσφορές που υποβάλλονται πρέπει να περιέλθουν μέσω του αρμόδιου ισπανικού οργανισμού στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, όπως προβλέπεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού. Διαβιβάζονται σύμφωνα με το σχήμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα.

Σε περίπτωση απουσίας προσφορών, η Ισπανία ενημερώνει την Επιτροπή εντός της ίδιας προθεσμίας με αυτήν που προβλέπεται στο προηγούμενο εδάφιο.

Άρθρο 8

Οι ώρες που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό είναι ώρες Βρυξελλών.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(1) ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 94 της 7. 4. 1989, σ. 13.

(3) ΕΕ αριθ. L 294 της 17. 10. 1987, σ. 15.

(4) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εβδομαδιαίος διαγωνισμός για τη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή σόργου προέλευσης τρίτων χωρών

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3249/91]

Λήξη της προθεσμίας υποβολής προσφορών (ημερομηνία/ώρα)

1	2	3	4	5
Αρίθμηση των προσφερόντων	Ποσότητα (σε τόνους)	Ποσό της μείωσης της εισφοράς κατά την εισαγωγή	Εξισωτικό ποσό που προκαθορίζεται	Προέλευση του σιτηρού
1				
2				
3				
4				
5				
κ.λπ.				

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3250/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 1991

περί τροποποίησης του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 464/91 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3194/91 της Επιτροπής ⁽³⁾,

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3194/91 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90 ⁽⁵⁾,— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσά δάσεως της εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3194/91 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 54 της 28. 2. 1991, σ. 22.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 303 της 1. 11. 1991, σ. 25.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1991 περί τροποποίησης του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε Ecu)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό δάσεως ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού δάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό της επιστροφής για 100 kg ξηράς ουσίας
1702 20 10	0,4401	—
1702 20 90	0,4401	—
1702 30 10	—	52,83
1702 40 10	—	52,83
1702 60 10	—	52,83
1702 60 90	0,4401	—
1702 90 30	—	52,83
1702 90 60	0,4401	—
1702 90 71	0,4401	—
1702 90 90	0,4401	—
2106 90 30	—	52,83
2106 90 59	0,4401	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3251/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 1991

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 464/91⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1849/91 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3225/91⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1849/91 της Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα ακόλουθα:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁶⁾,

- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση.

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 6 Νοεμβρίου 1991,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.
 (²) ΕΕ αριθ. L 54 της 28. 2. 1991, σ. 22.
 (³) ΕΕ αριθ. L 168 της 29. 6. 1991, σ. 16.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 305 της 6. 11. 1991, σ. 17.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.
 (⁶) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	39,11 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,11 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,11 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,11 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,01
1701 99 10	44,01
1701 99 90	44,01 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42).

⁽²⁾ Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3252/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 1991

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύνανται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη, αφενός, η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθεσίμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και, αφετέρου, οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, κατά το εν λόγω άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 καθόρισε στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής των σιτηρών·

ότι, για τα αλεύρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, τα ειδικά αυτά κριτήρια καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75· ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για την παρασκευή των εξεταζόμενων προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό αριθ. 162/67/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τελευταία τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2849/91⁽⁵⁾·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι, για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁷⁾;
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 προϊόντων, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 1991.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. 128 της 27. 6. 1967, σ. 2574/67.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 272 της 28. 9. 1991, σ. 62.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1991 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	04	120,00
	05	40,00
	06	35,00
	02	0
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	77,00
	05	32,00
	02	20,00
1002 00 00 000	03	31,00
	07	85,00
	02	30,00
1003 00 10 000	08	80,00
	02	0
1003 00 90 000	04	31,00
	05	32,00
	02	30,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	04	60,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	123,00
1101 00 00 130	01	115,00
1101 00 00 150	01	106,00
1101 00 00 170	01	98,00
1101 00 00 180	01	92,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 600	01	123,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	200,00
1103 11 10 200	01	200,00
1103 11 10 500	01	0
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 100	01	123,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) Προορισμοί:

- 01 Όλες οι τρίτες χώρες,
- 02 Άλλες τρίτες χώρες,
- 03 Ελβετία, Αυστρία και Λιχτενστάιν,
- 04 Ελβετία, Αυστρία, Λιχτενστάιν, Θέουτα και Μελίλια,
- 05 Σοβιετική Ένωση,
- 06 Αλγερία,
- 07 Ζώνη II b),
- 08 Τουρκία.

NB: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3049/89 (ΕΕ αριθ. L 292 της 11. 10. 1989, σ. 10).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3253/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 1991

για τη θέσπιση μέτρων διατήρησης σχετικά με τις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών ΣΜΣ που υποβλήθηκαν κατά την εβδομάδα από 28 Οκτωβρίου έως 1 Νοεμβρίου 1991 όσον αφορά τις συναλλαγές με την Ισπανία στον τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 85 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3690/90 της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1990 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές στον τομέα του βοείου κρέατος μεταξύ της Κοινότητας, με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, και της Ισπανίας⁽¹⁾, καθόρισε κυρίως τα ανώτατα ενδεικτικά όρια στον τομέα του βοείου κρέατος, καθώς και τις μέγιστες ποσότητες για τις οποίες μπορούν να εκδίδονται πιστοποιητικά ΣΜΣ ανά τρίμηνο·

ότι το άρθρο 85 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι η Επιτροπή μπορεί να λάβει μέτρα διατήρησης που είναι αναγκαία όταν από την εξέταση της εξέλιξης των ενδοκοινοτικών συναλλαγών προκύπτει μια σημαντική αύξηση των εισαγωγών που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί ή που προβλέπεται να πραγματοποιηθούν κατά το τρέχον έτος ή κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αυτού του έτους·

ότι η εξέταση των αιτήσεων για πιστοποιητικά που κατατέθηκαν κατά την εβδομάδα από 28 Οκτωβρίου έως 1 Νοεμ-

βρίου 1991 απέδειξε ότι υπάρχει κίνδυνος να διαταραχθεί σοβαρά η ισπανική αγορά ζώντων ζώων λόγω της σημασίας των τελευταίων· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, ως μέτρο διατήρησης, να επανεκδίδονται τα πιστοποιητικά για ένα ορισμένο ποσοστό των αιτούμενων ποσοτήτων αυτών των προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα ζωντανά βοοειδή που δεν ανήκουν στο είδος των βοοειδών αναπαραγωγής καθαρής φυλής, καθώς και τα ζώα που προορίζονται για ταυρομαχίες:

1. οι αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών ΣΜΣ που κατατέθηκαν κατά την εβδομάδα από 28 Οκτωβρίου έως 1 Νοεμβρίου 1991 και ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, γίνονται αποδεκτές μέχρι ποσοστού 5,086 %·
2. από τις 18 Νοεμβρίου 1991 μπορούν να υποβληθούν νέες αιτήσεις για έκδοση πιστοποιητικών.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Νοεμβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 357 της 20. 12. 1990, σ. 27.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Οκτωβρίου 1991

σχετικά με την προώθηση της αποτελεσματικής χρήσης της ενέργειας στην Κοινότητα
(πρόγραμμα SAVE)

(91/565/EOK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, στο ψήφισμά του της 15ης Ιανουαρίου 1985 σχετικά με τη δελτίωση των προγραμμάτων για την εξοικονόμηση ενέργειας στα κράτη μέλη⁽⁴⁾, το Συμβούλιο κάλεσε τα κράτη αυτά να συνεχίσουν και, ενδεχομένως, να εντείνουν, τις προσπάθειές τους για την προώθηση της ορθολογικότερης χρησιμοποίησης της ενέργειας, καταρτίζοντας ολοκληρωμένες πολιτικές για την εξοικονόμησή της·

ότι, στο ψήφισμά του της 16ης Σεπτεμβρίου 1986 σχετικά με τους νέους στόχους της κοινοτικής ενεργειακής πολιτικής για το 1995 και τη σύγκλιση των πολιτικών των κρατών μελών⁽⁵⁾, το Συμβούλιο έκρινε ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη οφείλουν, στο πλαίσιο της ενεργειακής πολιτικής της Κοινότητας, να προσπαθήσουν να δημιουργήσουν ασφαλέστερες συνθήκες για τον ενεργειακό εφοδιασμό μέσω μιας αυστηρής πολιτικής για την εξοικονόμηση της ενέργειας και μιας ορθολογικής χρησιμοποίησής της· ότι, στο εν λόγω ψήφισμα, το Συμβούλιο θέσπισε για την Κοινότητα το στόχο της επίτευξης μιας ορθολογικότερης χρησιμοποίησης της ενέργειας με τη δελτίωση της ενεργειακής αποδοτικότητας και αποφάσισε ότι η αποδοτικότητα

της τελικής ζήτησης έπρεπε να δελτιωθεί τουλάχιστον κατά 20 % μέχρι το 1995·

ότι το άρθρο 130 Π της συνθήκης απαιτεί τη συνετή και ορθολογική χρησιμοποίηση των φυσικών πόρων και ότι η ορθολογική χρησιμοποίηση της ενέργειας αποτελεί ένα από τα κύρια μέσα με τα οποία είναι δυνατόν να επιτευχθεί αυτός ο στόχος και να μειωθεί η ρύπανση του περιβάλλοντος·

ότι η Επιτροπή, στην ανακοίνωση της 3ης Μαΐου 1988 προς το Συμβούλιο σχετικά με τα κύρια αποτελέσματα της εξέτασης της ενεργειακής πολιτικής των κρατών μελών, διαπίστωσε ότι η Κοινότητα δεν πρόκειται να επιτύχει τους στόχους οι οποίοι έχουν καθοριστεί σχετικά με την αποτελεσματική χρήση της ενέργειας και οι οποίοι συνίστανται στην κατά 20 % πρόσθετη εξοικονόμηση ενέργειας, εφόσον δεν ληφθούν αυστηρά μέτρα·

ότι η προώθηση της αποτελεσματικής χρήσης της ενέργειας σε όλες τις περιοχές της Κοινότητας θα συμβάλει στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Κοινότητας στο σύνολό της και ότι ο στόχος αυτός, σύμφωνα με το άρθρο 130 Π της συνθήκης, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά την εφαρμογή των κοινών πολιτικών και της εσωτερικής αγοράς·

ότι η Επιτροπή, στην ανακοίνωση της 8ης Φεβρουαρίου 1990 προς το Συμβούλιο σχετικά με την ενέργεια και το περιβάλλον, υπογραμμίζει ότι πρέπει να επιτευχθεί αποτελεσματικότερη χρήση της ενέργειας ώστε να μειωθούν οι αρνητικές επιπτώσεις της ενέργειας στο περιβάλλον·

ότι η αποτελεσματικότερη χρήση της ενέργειας θα έχει θετικές επιπτώσεις τόσο στην ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού όσο και στο περιβάλλον· ότι οι στόχοι αυτοί, από τη φύση τους, παρουσιάζουν παγκόσμιο ενδιαφέρον και ότι, για το λόγο αυτό, είναι επιθυμητή μια διεθνής συνεργασία υψηλού επιπέδου προς επίτευξη των καλύτερων δυνατών αποτελεσμάτων·

(¹) ΕΕ αριθ. C 301 της 30. 11. 1990, σ. 11.

(²) ΕΕ αριθ. C 240 της 16. 9. 1991, σ. 273.

(³) ΕΕ αριθ. C 120 της 6. 5. 1991, σ. 6.

(⁴) ΕΕ αριθ. C 20 της 22. 1. 1985, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. C 241 της 25. 9. 1986, σ. 1.

ότι το Συμβούλιο, με την απόφαση 89/364/ΕΟΚ⁽¹⁾, έχει θεσπίσει πρόγραμμα κοινοτικής δράσης για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας κατά τη χρήση της ηλεκτρικής ενέργειας·

ότι θα πρέπει να προβλεφθεί πρόγραμμα διάρκειας πέντε ετών·

ότι για την εφαρμογή του εν λόγω πολυετούς προγράμματος κρίνεται αναγκαίο ποσό 35 εκατομμυρίων Ecu· ότι για την περίοδο 1991/92, στο πλαίσιο των σημερινών δημοσιονομικών προοπτικών, το ποσό που κρίνεται αναγκαίο είναι 14 εκατομμύρια Ecu·

ότι τα ποσά που θα δεσμευτούν για τη χρηματοδότηση του προγράμματος για τη χρονική περίοδο μετά το οικονομικό έτος 1992 θα πρέπει να εντάσσονται στο ισχύον κοινοτικό δημοσιονομικό πλαίσιο·

ότι η συνθήκη δεν προβλέπει, για την έκδοση της παρούσας απόφασης, άλλες εξουσίες εκτός από εκείνες που ορίζονται στο άρθρο 235,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η Κοινότητα παρέχει τη στήριξή της σε ορισμένες δράσεις που σκοπούν στην προώθηση της αποτελεσματικής χρήσης της ενέργειας στα πλαίσια του παρόντος προγράμματος SAVE (Συγκεκριμένες δράσεις για την αποτελεσματικότερη χρήση της ενέργειας) εφεξής καλούμενο «πρόγραμμα»,

2. Η διάρκεια του προγράμματος είναι πέντε έτη.

3. Το ποσό των κοινοτικών χρηματοδοτικών μέσων που κρίνεται αναγκαίο για την εφαρμογή του ανέρχεται σε 35 εκατομμύρια Ecu, από τα οποία 14 εκατομμύρια Ecu για την περίοδο 1991/92 στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών 1988 έως 1992.

Για τη μεταγενέστερη περίοδο εφαρμογής του προγράμματος, το ποσό θα πρέπει να εντάσσεται στο ισχύον κοινοτικό δημοσιονομικό πλαίσιο.

4. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή καθορίζει τις διαθέσιμες πιστώσεις για κάθε οικονομικό έτος λαμβάνοντας υπόψη τις αρχές καλής διαχείρισης που αναφέρονται στο άρθρο 2 του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό της Κοινότητας.

Άρθρο 2

Στα πλαίσια του προγράμματος «SAVE» χρηματοδοτούνται τέσσερις κατηγορίες δράσεων που αφορούν την αποτελεσματικότερη χρήση της ενέργειας, και συγκεκριμένα:

α) τεχνικές αξιολογήσεις για την εκτίμηση των δεδομένων που απαιτούνται για τον καθορισμό τεχνικών προτύπων ή προδιαγραφών·

β) μέτρα στήριξης των πρωτοβουλιών των κρατών μελών οι οποίες αποβλέπουν στη διεύρυνση ή στη δημιουργία της υποδομής για την αποτελεσματική χρήση της ενέργειας. Οι πρωτοβουλίες αυτές περιλαμβάνουν:

— εκπαιδευτικές και ενημερωτικές δραστηριότητες για την αποτελεσματική χρήση της ενέργειας σε επίπεδο όσο το δυνατόν πλησιέστερο προς τους τελικούς καταναλωτές ενέργειας,

— δοκιμαστικές δράσεις κατά κλάδους, όπως οι δράσεις που αναφέρονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης·

γ) μέτρα για την ενθάρρυνση της δημιουργίας δικτύου πληροφοριών για τη βελτίωση του συντονισμού μεταξύ των εθνικών, κοινοτικών και διεθνών δραστηριοτήτων με την καθιέρωση κατάλληλων μέτρων για την ανταλλαγή πληροφοριών και για την αξιολόγηση των επιπτώσεων των διαφόρων δράσεων που προβλέπονται στο παρόν άρθρο·

δ) μέτρα σχετικά με την εκτέλεση του προγράμματος για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας κατά τη χρήση της ηλεκτρικής ενέργειας που έχει θεσπισθεί με την απόφαση 89/364/ΕΟΚ.

Άρθρο 3

1. Όλες οι δαπάνες που προκύπτουν από τις δράσεις οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 2 στοιχείο α) θαρύνουν την Κοινότητα.

2. Το ποσοστό της χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας στις δράσεις που προβλέπονται από το άρθρο 2 στοιχεία β) και γ) κυμαίνεται μεταξύ 30 και 50 % του συνολικού τους κόστους. Η διαφορά είναι δυνατόν να χρηματοδοτείται από δημόσιους ή ιδιωτικούς πόρους ή με συνδυασμό και των δύο. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, οι οποίες θα αιτιολογούνται δεόντως στη συμβουλευτική επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2, η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας είναι δυνατόν να υπερβαίνει το 50 %, χωρίς ωστόσο να ξεπερνά το 60 %.

3. Το ποσοστό συμμετοχής της Κοινότητας στις δράσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο δ), οι οποίες υπάγονται στην απόφαση 89/364/ΕΟΚ, καθορίζεται κατά περίπτωση ανάλογα με τη φύση της δράσης.

Άρθρο 4

1. Η Επιτροπή, ύστερα από διαβουλεύσεις με την επιτροπή του άρθρου 5 παράγραφος 2, καταρτίζει κατευθυντήριες γραμμές για τα μέτρα στήριξης που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχεία β) και γ).

2. Τα σχέδια πρωτοβουλιών τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο β) και ο κατάλογος των οργανισμών, που θα κληθούν να εφαρμόσουν τα σχέδια αυτά, υποβάλλονται κάθε χρόνο από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή, η οποία αποφασίζει σχετικά με την κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή και τους σχετικούς όρους σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 6. Η Επιτροπή υπογράφει με τους οργανισμούς αυτούς συμβάσεις σχετικές με τα μέτρα στήριξης.

Άρθρο 5

1. Η Επιτροπή επιφορτίζεται με την εκτέλεση του παρόντος προγράμματος.

2. Η Επιτροπή επικουρείται από συμβουλευτική επιτροπή, η οποία αποτελείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και προεδρεύεται από τον αντιπρόσωπο της Επιτροπής.

(¹) ΕΕ αριθ. L 157 της 9. 6. 1989, σ. 32.

Άρθρο 6

Όσον αφορά τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείων α), β) και γ), ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στη συμβουλευτική επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η συμβουλευτική επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίζει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος, και, εάν χρειαστεί, προβαίνει σε ψηφοφορία.

Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά· επιπλέον, κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.

Η Επιτροπή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής και την ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη τη γνώμη αυτή.

Άρθρο 7

1. Κατά τη διάρκεια του τρίτου έτους του προγράμματος, η Επιτροπή υποβάλλει, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, έκθεση με βάση τα επιτευχθέντα αποτελέσματα. Η έκθεση αυτή συνοδεύεται από προτάσεις σχετικά

με τις αλλαγές που ενδέχεται να είναι αναγκαίες υπό το φως των αποτελεσμάτων αυτών.

2. Μετά τη λήξη του προγράμματος, η Επιτροπή αξιολογεί τα επιτευχθέντα αποτελέσματα, την εφαρμογή της παρούσας απόφασης και τη συνοχή μεταξύ των εθνικών και των κοινοτικών δράσεων. Υποβάλλει σχετική έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1991 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995.

Άρθρο 9

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 29 Οκτωβρίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

K. ANDRIESEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ενδεικτός και όχι περιοριστικός κατάλογος των πρότυπων πειραματικών δράσεων κατά κλάδους που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση, οι οποίες πρέπει να τεθούν σε εφαρμογή σε επίπεδο όσο το δυνατό πλησιέστερο προς τους τελικούς καταναλωτές ενέργειας (1)

1. Πρότυπες πειραματικές μελέτες στον τομέα του σχεδιασμού ελάχιστου κόστους (Least Cost Planning) και της διαχείρισης της ζήτησης (Demand Side Management).
2. Μελέτες σκοπιμότητας σχεδίων παράλληλης παραγωγής διάφορων μορφών ενέργειας τα οποία εισάγουν καινοτομίες θεσμικού ή οργανωτικού χαρακτήρα.
3. Κατά κλάδο καθορισμός στόχων για την αποτελεσματική χρήση της ενέργειας και παρακολούθηση των εξελίξεων σε αυτούς τους κλάδους (targeting and monitoring).
4. Κατάρτιση προγραμμάτων ελέγχου (audits) κατά κλάδο.
5. Πρότυπες πειραματικές δράσεις στον τομέα των μεταφορών, όπως επιδίωξη ομαλής ροής της κυκλοφορίας στις πόλεις, συστήματα διοδίων κ.λπ.
6. Πρότυπα πειραματικά σχέδια χρηματοδότησης εκ μέρους τρίτων στα πλαίσια του ευρωπαϊκού δικτύου χρηματοδότησης εκ μέρους τρίτων (αποκλείεται οποιαδήποτε παρέμβαση της Κοινότητας στην άμεση χρηματοδότηση μιας συγκεκριμένης επένδυσης).

(1) Με ένα μη δεσμευτικό πλαίσιο δράσεων που έχει καταρτιστεί από την Επιτροπή με βάση τις τροποποιήσεις που πρότείνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ασχολείται χωριστή ανακοίνωση της Επιτροπής στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* (έκδοση «C»).

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Οκτωβρίου 1991

σχετικά με συντονισμένη δράση για την υλοποίηση πρότυπης δράσης κοινωνικοοικονομικού περιεχομένου στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας στη Γαλλία

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(91/566/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με τις κοινοτικές δράσεις για τη δελτίωση και την αναπροσαρμογή των δομών αλιείας και υδατοκαλλιέργειας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι υπάρχει σήμερα σημαντική έλλειψη ισορροπίας μεταξύ της ικανότητας του κοινοτικού αλιευτικού στόλου και των διαθέσιμων πόρων·

ότι η κοινή αλιευτική πολιτική έχει ως στόχο να αντιμετωπίσει αυτήν την έλλειψη ισορροπίας και ότι είναι αναγκαίες νέες πρωτοβουλίες για να εξασφαλιστεί η επιτυχία της εν λόγω πολιτικής·

ότι θεσπίζοντας στις 20 Δεκεμβρίου 1990 τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3944/90⁽²⁾, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86, το Συμβούλιο υπογράμμισε κυρίως ότι κανένα μέτρο διαρθρωτικής πολιτικής στον τομέα της αλιείας δεν μπορεί να επιτύχει εάν παράλληλα δεν αντιμετωπιστούν οι κοινωνικοοικονομικές του επιπτώσεις, κυρίως όσον αφορά την απασχόληση και τον αντίκτυπο στις περιοχές που εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από την αλιεία·

ότι πρέπει να εντοπισθούν οι περιοχές, που κοινωνικά και οικονομικά εξαρτώνται από την αλιεία και τις συναφείς δραστηριότητες, οι οποίες είναι ικανές να πληγούν σοβαρά από την κοινή αλιευτική πολιτική, και να οριστούν στις εν λόγω περιοχές τα κατάλληλα κοινωνικοοικονομικά μέτρα που θα συνοδεύουν την κοινή αλιευτική πολιτική, ώστε να επιτευχθεί μια μεγαλύτερη οικονομική και κοινωνική συνοχή της Κοινότητας·

ότι η Επιτροπή δεν διαθέτει επί του παρόντος πληροφορίες που της επιτρέπουν να ορίσει με ακρίβεια την εμβέλεια και

τη φύση των εν λόγω μέτρων· ότι οι ενέργειες για την υλοποίηση μιας συγκεκριμένης πρότυπης δράσης μικρής εμβέλειας, που θα επιλεγεί ως αντιπροσωπευτικό δείγμα για τα κοινωνικοοικονομικά προβλήματα που έχουν σημασία για την Κοινότητα, θα επιτρέψει να συναχθούν συμπεράσματα γενικής ισχύος που θα συμβάλλουν στο σωστό προσανατολισμό της σύλληψης και εφαρμογής των προβλεπόμενων κοινωνικοοικονομικών μέτρων·

ότι μια τέτοια δράση μπορεί να αποτελεί συντονισμένη δράση κατά την έννοια του άρθρου 32 παράγραφος 1 τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 και ότι πρέπει να συνδράμει και η Κοινότητα·

ότι ανάλογα με τις διατάξεις του άρθρου 26 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 όπως τροποποιήθηκε από το σημείο 25 του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3944/90 πρέπει να καθοριστεί η συνδρομή αυτή σε ποσοστό 50 % των δαπανών που λαμβάνονται υπόψη για μία συνδρομή, ονομαζόμενες κατωτέρω «επιλέξιμες δαπάνες», και ότι οι πληροφορίες που παρέχονται από τις γαλλικές αρχές επιτρέπουν να καθοριστεί το μέγιστο ποσό αυτής της συνδρομής σε 50 000 Ecu·

ότι είναι αναγκαίο να καθοριστούν οι γενικοί όροι υλοποίησης της εν λόγω συντονισμένης δράσης καθώς και οι όροι που εφαρμόζονται για τη χορήγηση της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής·

ότι η παρούσα απόφαση είναι σύμφωνη με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Διαχείρισης της Αλιείας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Θεσπίζεται συντονισμένη δράση για την υλοποίηση μιας πρότυπης δράσης στη Γαλλία ονομαζόμενη κατωτέρω «συντονισμένη δράση». Οι λεπτομέρειες αυτής της συντονισμένης δράσης αναφέρονται στο παράρτημα Ι.

2. Η Επιτροπή παρέχει χρηματοδοτική συνδρομή για την εφαρμογή της συντονισμένης δράσης. Η συνδρομή αυτή συνίσταται σε μία επιδότηση κεφαλαίου που ανέρχεται σε 50 % των επιλέξιμων δαπανών και σε μέγιστο ποσό 50 000 Ecu που χορηγείται υπό τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙ.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1986, σ. 7.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 380 της 31. 12. 1990, σ. 1.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Γαλλίας.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Manuel MARÍN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΕΝΗ ΔΡΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΤΥΠΗΣ ΔΡΑΣΗΣ ΣΤΗ ΓΑΛΛΙΑ

I. Γενικός στόχος

Υλοποίηση συγκεκριμένης πρότυπης δράσης μικρής εμβέλειας που επιλέγεται ως αντιπροσωπευτική περίπτωση για τα κοινωνικοοικονομικά προβλήματα που έχουν σημασία για την Κοινότητα, με στόχο να συναχθούν συμπεράσματα γενικής ισχύος που θα συμβάλουν στο σωστό προσανατολισμό της σύλληψης και εφαρμογής των προβλεπόμενων κοινωνικοοικονομικών μέτρων που συνοδεύουν την κοινή αλιευτική πολιτική.

II. Περιοχή που καλύπτεται από τη δράση

Le Guilvinec, Loctudy, Lesconil, Saint-Guérolé (Finistère, Bretagne).

III. Ανάδοχος

Comité local des Pêches Maritimes du Guilvinec.

IV. Χρονοδιάγραμμα

Η συντονισμένη δράση προβλέπεται για την περίοδο από αρχές Νοεμβρίου 1991 έως τέλος Απριλίου 1992.

V. Προβλεπόμενες ενέργειες

Η συντονισμένη δράση συνεπάγεται αφενός οικονομικό επαναπροσανατολισμό προς εναλλακτικές θέσεις εργασίας και αφετέρου κοινωνικά μέτρα (επαγγελματική κατάρτιση, προσύνταξη κ.λπ.).

Ο ανάδοχος αναλαμβάνει τα εξής καθήκοντα:

- δεδομένων των τοπικών συνθηκών, απογραφή των εν δυνάμει τελικών δικαιούχων και των πιθανών δράσεων επαναπροσανατολισμού όπως η επαγγελματική κατάρτιση, η προσύνταξη ή ακόμα πριμοδοτήσεις για τη δημιουργία εναλλακτικών δραστηριοτήτων,
- εκπόνηση προϋπολογισμού μέσα στα χρηματοδοτικά πλαίσια που αναφέρονται στην απόφαση της Επιτροπής,
- ανάληψη της χρηματοδοτικής συμβολής σε επίπεδο κράτους μέλους (σε τοπικό, περιφερειακό, εθνικό, άλλο επίπεδο),
- ενδεικτική κατανομή του προϋπολογισμού μεταξύ των διαφόρων μορφών δράσης επαναπροσανατολισμού,
- ανάληψη των κοινοτικών κεφαλαίων και διανομή των επιδοτήσεων σε κεφάλαιο στους αλιείς που πρέπει να εγκαταλείψουν την θέση εργασίας τους,
- εκθέσεις προς την Επιτροπή για τη διαχείριση των κεφαλαίων καθώς και για τα επιτευχθέντα αποτελέσματα.

VI. Χρηματοδοτική εκτίμηση

Προβλεπόμενο συνολικό κόστος:	100 000 Ecu
Κοινοτική συνδρομή:	50 000 Ecu (50 % του συνολικού κόστους)
Δημόσια συνδρομή:	50 000 Ecu (50 % του συνολικού κόστους).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΟΡΟΙ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ ΤΗΣ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ

1. Η χρηματοδοτική συνδρομή που αναφέρεται στο άρθρο 1 της παρούσας απόφασης, ονομαζόμενη κατωτέρω «συνδρομή», αφορά τις εργασίες που αναφέρονται στο παράρτημα I ονομαζόμενες κατωτέρω «εργασίες».
2. Οι επιλέξιμες δαπάνες περιλαμβάνουν όλες τις αδασμολόγητες δαπάνες δυνάμενες να ανακτηθούν, που είναι αναγκαίες για το αίσιο πέρας των εργασιών. Δεν περιλαμβάνουν το διορισμό και τις δαπάνες των ατόμων που απασχολούνται στον οργανισμό — ανάδοχο.
3. Οι εθνικές αρχές είναι εγγυητές για τη χρηματοδότηση του τμήματος των δαπανών που δεν καλύπτονται από τη συνδρομή.
4. Η συνδρομή δεν θα χορηγηθεί παρά μόνο υπό τον όρο ότι οι εργασίες θα ολοκληρωθούν εντός των προθεσμιών που προβλέπονται στο παράρτημα I.
5. Ο δικαιούχος της συνδρομής είναι ο οργανισμός — ανάδοχος, ο επιφορτισμένος με τη διανομή των ατομικών επιδοτήσεων σε φυσικά πρόσωπα τα οποία αφορά ο επαναπροσανατολισμός.
6. Θα χορηγηθεί προκαταβολή 20 000 Ecu στο δικαιούχο από τη στιγμή της λήψης της παρούσας απόφασης. Το υπόλοιπο της συνδρομής θα χορηγηθεί άπαξ μετά από την ολοκλήρωση των συνολικών εργασιών κατόπιν υποβολής και μετά από επαλήθευση μιας αναλυτικής κατάστασης των πραγματοποιούμενων δαπανών.
7. Οι αρχές που είναι υπεύθυνες για τη συντονισμένη δράση μεριμνούν ώστε να τεθούν στη διάθεση της Επιτροπής τα αναγκαία στοιχεία επαλήθευσης (φάκελοι, οικονομικά έγγραφα κ.λπ.). Τα έγγραφα που αφορούν την εξέλιξη των εργασιών θα διαβιβαστούν στην Επιτροπή κατόπιν αιτήσεώς της.
8. Κάθε διαφήμιση σχετική με τις εργασίες πρέπει να αναφέρει σαφώς τη συνδρομή της Κοινότητας.
9. Εάν δεν τηρηθούν οι όροι που αναφέρονται παραπάνω, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να αναιρέσει, να μειώσει ή να ακυρώσει τη συνδρομή και να απαιτήσει την επιστροφή των ποσών που έχουν ήδη καταβληθεί. Μια τέτοια απόφαση θα ληφθεί μόνο αφού κληθεί ο δικαιούχος να υποβάλει τις παρατηρήσεις τους εντός των προθεσμιών που καθορίζονται από την Επιτροπή.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Οκτωβρίου 1991

σχετικά με συντονισμένη δράση για την υλοποίηση πρότυπης δράσης κοινωνικοοικονομικού περιεχομένου στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας στην Ελλάδα

(Το κείμενο στην ελληνική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(91/567/EOK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με τις κοινοτικές δράσεις για τη δελτίωση και την αναπροσαρμογή των δομών αλιείας και υδατοκαλλιέργειας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι υπάρχει σήμερα σημαντική έλλειψη ισορροπίας μεταξύ της ικανότητας του κοινοτικού αλιευτικού στόλου και των διαθέσιμων πόρων·

ότι η κοινή αλιευτική πολιτική έχει ως στόχο να αντιμετωπίσει αυτήν την έλλειψη ισορροπίας και ότι είναι αναγκαίες νέες πρωτοβουλίες για να εξασφαλιστεί η επιτυχία της εν λόγω πολιτικής·

ότι θεσπίζοντας στις 20 Δεκεμβρίου 1990 τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3944/90⁽²⁾, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86, το Συμβούλιο υπογράμμισε κυρίως ότι κανένα μέτρο διαρθρωτικής πολιτικής στον τομέα της αλιείας δεν μπορεί να επιτύχει εάν παράλληλα δεν αντιμετωπιστούν οι κοινωνικοοικονομικές του επιπτώσεις, κυρίως όσον αφορά την απασχόληση και τον αντίκτυπο στις περιοχές που εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από την αλιεία·

ότι πρέπει να εντοπισθούν οι περιοχές, που κοινωνικά και οικονομικά εξαρτώνται από την αλιεία και τις συναφείς δραστηριότητες, οι οποίες είναι ικανές να πληγούν σοβαρά από την κοινή αλιευτική πολιτική, και να οριστούν στις εν λόγω περιοχές τα κατάλληλα κοινωνικοοικονομικά μέτρα που θα συνοδεύουν την κοινή αλιευτική πολιτική, ώστε να επιτευχθεί μια μεγαλύτερη οικονομική και κοινωνική συνοχή της Κοινότητας·

ότι η Επιτροπή δεν διαθέτει επί του παρόντος πληροφορίες που της επιτρέπουν να ορίσει με ακρίβεια την εμβέλεια και τη φύση των εν λόγω μέτρων· ότι οι ενέργειες για την υλοποίηση μιας συγκεκριμένης πρότυπης δράσης μικρής εμβέλειας, που θα επιλεγεί ως αντιπροσωπευτικό δείγμα για τα κοινωνικοοικονομικά προβλήματα που έχουν σημασία για την Κοινότητα, θα επιτρέψει να συναχθούν συμπεράσματα γενικής ισχύος που θα συμβάλλουν στο σωστό προσανατολισμό της σύλληψης και εφαρμογής των προβλεπόμενων κοινωνικοοικονομικών μέτρων·

ότι μια τέτοια δράση μπορεί να αποτελεί συντονισμένη δράση κατά την έννοια του άρθρου 32 παράγραφος 1 τρίτη

περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 και ότι πρέπει να συνδράμει και η Κοινότητα·

ότι ανάλογα με τις διατάξεις του άρθρου 26 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 όπως τροποποιήθηκε από το σημείο 25 του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3944/90 πρέπει να καθοριστεί η συνδρομή αυτή σε ποσοστό 50 % των δαπανών που λαμβάνονται υπόψη για μία συνδρομή, ονομαζόμενες κατωτέρω «επιλέξιμες δαπάνες», και ότι οι πληροφορίες που παρέχονται από τις ελληνικές αρχές επιτρέπουν να καθοριστεί το μέγιστο ποσό αυτής της συνδρομής σε 50 000 Ecu·

ότι είναι αναγκαίο να καθοριστούν οι γενικοί όροι υλοποίησης της εν λόγω συντονισμένης δράσης καθώς και οι όροι που εφαρμόζονται για τη χορήγηση της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής·

ότι η παρούσα απόφαση είναι σύμφωνη με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Διαχείρισης της Αλιείας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Θεσπίζεται συντονισμένη δράση για την υλοποίηση μιας πρότυπης δράσης στην Ελλάδα ονομαζόμενη κατωτέρω «συντονισμένη δράση». Οι λεπτομέρειες αυτής της συντονισμένης δράσης αναφέρονται στο παράρτημα I.

2. Η Επιτροπή παρέχει χρηματοδοτική συνδρομή για την εφαρμογή της συντονισμένης δράσης. Η συνδρομή αυτή συνίσταται σε μία επιδότηση κεφαλαίου που ανέρχεται σε 50 % των επιλέξιμων δαπανών και σε μέγιστο ποσό 50 000 Ecu που χορηγείται υπό τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ελληνική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Manuel MARÍN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1986, σ. 7.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 380 της 31. 12. 1990, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΕΝΗ ΔΡΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΤΥΠΗΣ ΔΡΑΣΗΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

I. Γενικός στόχος

Υλοποίηση συγκεκριμένης πρότυπης δράσης μικρής εμβέλειας που επιλέγεται ως αντιπροσωπευτική περίπτωση για τα κοινωνικοοικονομικά προβλήματα που έχουν σημασία για την Κοινότητα, με στόχο να συναχθούν συμπεράσματα γενικής ισχύος που θα συμβάλουν στο σωστό προσανατολισμό της σύλληψης και εφαρμογής των προβλεπόμενων κοινωνικοοικονομικών μέτρων που συνοδεύουν την κοινή αλιευτική πολιτική.

II. Περιοχή που καλύπτεται από τη δράση

Αλυκές Κίτρους, Μεθώνη, Μακρύγιαλος, Αγαθούπολη (νομού Πιερίας, Κεντρική Μακεδονία).

III. Ανάδοχος

Νομαρχία Πιερίας, Εποπτεία Αλιείας.

IV. Χρονοδιάγραμμα

Η συντονισμένη δράση προβλέπεται για την περίοδο από αρχές Νοεμβρίου 1991 έως τέλος Απριλίου 1992.

V. Προβλεπόμενες ενέργειες

Η συντονισμένη δράση συνεπάγεται αφενός οικονομικό επαναπροσανατολισμό προς εναλλακτικές θέσεις εργασίας και αφετέρου κοινωνικά μέτρα (επαγγελματική κατάρτιση, προσύνταξη κ.λπ.).

Ο ανάδοχος αναλαμβάνει τα εξής καθήκοντα:

- δεδομένων των τοπικών συνθηκών, απογραφή των εν δυνάμει τελικών δικαιούχων και των πιθανών δράσεων επαναπροσανατολισμού όπως η επαγγελματική κατάρτιση, η προσύνταξη ή ακόμα πριμοδοτήσεις για τη δημιουργία εναλλακτικών δραστηριοτήτων,
- εκπόνηση προϋπολογισμού μέσα στα χρηματοδοτικά πλαίσια που αναφέρονται στην απόφαση της Επιτροπής,
- ανάληψη της χρηματοδοτικής συμβολής σε επίπεδο κράτους μέλους (σε τοπικό, περιφερειακό, εθνικό, άλλο επίπεδο),
- ενδεικτική κατανομή του προϋπολογισμού μεταξύ των διαφόρων μορφών δράσης επαναπροσανατολισμού,
- ανάληψη των κοινοτικών κεφαλαίων και διανομή των επιδοτήσεων σε κεφάλαιο στους αλιείς που πρέπει να εγκαταλείψουν την θέση εργασίας τους,
- εκθέσεις προς την Επιτροπή για τη διαχείριση των κεφαλαίων καθώς και για τα επιτευχθέντα αποτελέσματα.

VI. Χρηματοδοτική εκτίμηση

Προβλεπόμενο συνολικό κόστος:	100 000 Ecu
Κοινοτική συνδρομή:	50 000 Ecu (50 % του συνολικού κόστους)
Δημόσια συνδρομή:	50 000 Ecu (50 % του συνολικού κόστους).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΟΡΟΙ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ ΤΗΣ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ

1. Η χρηματοδοτική συνδρομή που αναφέρεται στο άρθρο 1 της παρούσας απόφασης, ονομαζόμενη κατωτέρω «συνδρομή», αφορά τις εργασίες που αναφέρονται στο παράρτημα I ονομαζόμενες κατωτέρω «εργασίες».
2. Οι επιλέξιμες δαπάνες περιλαμβάνουν όλες τις αδασμολόγητες δαπάνες δυνάμενες να ανακτηθούν, που είναι αναγκαίες για το αίσιο πέρας των εργασιών. Δεν περιλαμβάνουν το διορισμό και τις δαπάνες των ατόμων που απασχολούνται στον οργανισμό — ανάδοχο.
3. Οι εθνικές αρχές είναι εγγυητές για τη χρηματοδότηση του τμήματος των δαπανών που δεν καλύπτονται από τη συνδρομή.
4. Η συνδρομή δεν θα χορηγηθεί παρά μόνο υπό τον όρο ότι οι εργασίες θα ολοκληρωθούν εντός των προθεσμιών που προβλέπονται στο παράρτημα I.
5. Ο δικαιούχος της συνδρομής είναι ο οργανισμός — ανάδοχος, ο επιφορτισμένος με τη διανομή των ατομικών επιδοτήσεων σε φυσικά πρόσωπα τα οποία αφορά ο επαναπροσανατολισμός.
6. Θα χορηγηθεί προκαταβολή 20 000 Ecu στο δικαιούχο από τη στιγμή της λήψης της παρούσας απόφασης. Το υπόλοιπο της συνδρομής θα χορηγηθεί άπαξ μετά από την ολοκλήρωση των συνολικών εργασιών κατόπιν υποβολής και μετά από επαλήθευση μιας αναλυτικής κατάστασης των πραγματοποιούμενων δαπανών.
7. Οι αρχές που είναι υπεύθυνες για τη συντονισμένη δράση μεριμνούν ώστε να τεθούν στη διάθεση της Επιτροπής τα αναγκαία στοιχεία επαλήθευσης (φάκελοι, οικονομικά έγγραφα κ.λπ.). Τα έγγραφα που αφορούν την εξέλιξη των εργασιών θα διαβιβαστούν στην Επιτροπή κατόπιν αιτήσεώς της.
8. Κάθε διαφήμιση σχετική με τις εργασίες πρέπει να αναφέρει σαφώς τη συνδρομή της Κοινότητας.
9. Εάν δεν τηρηθούν οι όροι που αναφέρονται παραπάνω, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να αναιρέσει, να μειώσει ή να ακυρώσει τη συνδρομή και να απαιτήσει την επιστροφή των ποσών που έχουν ήδη καταβληθεί. Μια τέτοια απόφαση θα ληφθεί μόνο αφού κληθεί ο δικαιούχος να υποβάλει τις παρατηρήσεις τους εντός των προθεσμιών που καθορίζονται από την Επιτροπή.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2082/91 της Επιτροπής της 16ης Ιουλίου 1991 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2814/90 για λεπτομέρειες εφαρμογής του ορισμού των αμνών που παχύνονται σε βαρείς αμνούς

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 193 της 17ης Ιουλίου 1991)

Σελίδα 13, άρθρο 1:

αντί: «1. Στο άρθρο 2 ...»,

διάβαζε: «1. Στο άρθρο 1 ...».

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3198/91 της Επιτροπής της 31ης Οκτωβρίου 1991 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 303 της 1ης Νοεμβρίου 1991)

Σελίδα 39, παράρτημα III, σημείο 1, δεύτερη σειρά, στη στήλη «Τρέχων 11»:

αντί: «32,558»,

διάβαζε: «32,858».

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3199/91 της Επιτροπής της 31ης Οκτωβρίου 1991 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τα πίσια, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 303 της 1ης Νοεμβρίου 1991)

Σελίδα 44, παράρτημα V, «Προϊόντα που συγκομίζονται»:

1. πρώτη περίπτωση («στην UELB»), στήλη «5η προθεσμία»:

αντί: «479,55»,

διάβαζε: «479,35».

2. τρίτη περίπτωση («στη Γερμανία»), στήλη «5η προθεσμία»:

αντί: «25,24»,

διάβαζε: «23,24».

3. πέμπτη περίπτωση («στην Ισπανία»), στήλη «Τρέχων»:

αντί: «1 379,95»,

διάβαζε: «1 379,93».

4. έβδομη περίπτωση («στην Ιρλανδία»), στήλη «4η προθεσμία»:

αντί: «8,255»,

διάβαζε: «8,253».